



Miejsce dla inwestycji z przyszłością
A place for the investments with a future
Ein Standort für Investitionen mit Zukunft



KOSTRZYŃSKO-SŁUBICKA SPECJALNA STREFA EKONOMICZNA
KOSTRZYN-SŁUBICE SPECIAL ECONOMIC ZONE
KOSTRZYN-SŁUBICE SONDERWIRTSCHAFTSZONE



ULGI I PREFERENCJE

Przedsiębiorca podejmujący działalność gospodarczą na terenie Kostrzyno - Słubickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej jest uprawniony do korzystania z pomocy regionalnej w postaci zwolnienia podatkowego w podatku dochodowym CIT z dwóch tytułów: poniesionych nakładów inwestycyjnych lub tworzenia nowych miejsc pracy.

Warunki inwestowania na terenie K-S SSE:

- uzyskanie od K-S SSE S.A. zezwolenia na prowadzenie działalności gospodarczej;
- poniesienie nakładów inwestycyjnych w wysokości min. 100.000 EURO

Mały przedsiębiorca (do 50 pracowników) podejmujący działalność gospodarczą na terenie Kostrzyno-Słubickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej może korzystać ze zwolnienia z podatku dochodowego CIT w wysokości 70% poniesionych nakładów inwestycyjnych lub 70% dwuletnich kosztów pracy.

Średni przedsiębiorca (do 250 pracowników) podejmujący działalność gospodarczą na terenie Kostrzyno-Słubickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej korzysta ze zwolnienia z podatku dochodowego CIT w wysokości 60% poniesionych nakładów inwestycyjnych lub 60% dwuletnich kosztów pracy.

Duży przedsiębiorca podejmujący działalność gospodarczą na terenie Kostrzyno-Słubickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej korzysta natomiast ze zwolnienia z podatku dochodowego CIT w wysokości 50% poniesionych nakładów inwestycyjnych lub 50% dwuletnich kosztów pracy.

W K-S SSE przedsiębiorcy przysługuje prawo do 100% zwolnienia z podatków lokalnych, jakie obowiązują na terenach gmin i miast Strefy.

DEFINICJA MAŁYCH I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW

(Wyciąg z zalecenia Komisji 2003/361/WE z dnia 6 maja 2003 r. dotyczącego definicji małych i średnich przedsiębiorstw Dz. U. L 124 z 20.5.2003, str. 36)

DEFINICJA MIKROPRZEDSIĘBIORSTWA ORAZ MAŁYCH I ŚREDNICH PRZEDSIĘBIORSTW PRZYJĘTA PRZEZ KOMISJĘ EUROPEJSKĄ

Artykuł 1

Przedsiębiorstwo

Za przedsiębiorstwo uważa się podmiot prowadzący działalność gospodarczą bez względu na jego formę prawną. Zalicza się tu w szczególności osoby prowadzące działalność na własny rachunek oraz firmy rodzinne zajmujące się rzemiosłem lub inną działalnością, a także spółki lub konsorcja prowadzące regularną działalność gospodarczą.

Artykuł 2

Próg zatrudnienia oraz pułapy finansowe określające kategorię przedsiębiorstwa.

1. Na kategorię mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP) składają się przedsiębiorstwa, które zatrudniają mniej niż 250 pracowników i których roczny obrót nie przekracza 50 milionów EUR a/lub całkowity bilans roczny nie przekracza 43 milionów EUR.
2. W kategorii MŚP przedsiębiorstwo małe definiuje się jako przedsiębiorstwo zatrudniające mniej niż 50 pracowników i którego roczny obrót i/lub całkowity bilans roczny nie przekracza 10 milionów EUR.
3. W kategorii MŚP mikroprzedsiębiorstwo definiuje się jako przedsiębiorstwo zatrudniające mniej niż 10 pracowników i którego roczny obrót i/lub całkowity bilans roczny nie przekracza 2 milionów EUR.

Przy obliczaniu progu zatrudnienia i pułapu finansowego brane są pod uwagę typy przedsiębiorstw, o których mowa w art. 3 załącznika I do rozporządzenia komisji WE nr 364/2004 z dnia 25.02.2004 zmieniającego rozporz. WE nr 20/2001 i rozszerzającego zakres w celu włączenia pomocy dla badań i rozwoju (DZ. Urz. UE nr. L63 z 28.02.2004).

ALLOWANCES AND PREFERENCES

Companies operating a business activity in the Kostrzyn-Slubice Special Economic Zone are entitled to regional support in receiving exemptions from the CIT tax for one of the following categories: investment, costs or the creation of new work places.

Conditions for investing in the Kostrzyn-Slubice SEZ

- Obtain from the Kostrzyn-Slubice Special Economic Zone a permit to conduct a business activity in the zone.
- Invest a minimum of 100,000 EURO

In the subzones located in the Lubuskie Voivodeship, the companies deciding to conduct a business activity in the Kostrzyn-Slubice Special Economic Zone, benefit from CIT tax exemption of their initial investment costs or of 2 years of employment costs.

- Small companies benefit from 70% of exemption.
- Medium sized companies benefit from 60% of exemption
- Large companies benefit from 50% of exemption

In the subzones located in the Wielkopolskie and Zachodniopomorskie Voivodeship, these allowances are decreased by 10%, this amounts for small companies, 50% for medium-sized companies and 40% for large companies.

DEFINITION OF SMALL AND MEDIUM-SIZED ENTERPRISES

(extract from the commission recommendation 2003/361/in from the 6th May 2003 concerning the definition of small and medium-sized enterprises O.J L 124 of the 20th May 2003, page 36)

DEFINITION OF MICRO, SMALL AND MEDIUM-SIZED ENTERPRISES ADOPTED BY THE COMMISSION

Article 1 Enterprise

An enterprise is considered to be any entity engaged in an economic activity, irrespective of its legal form. This includes, in particular, self-employed persons and family businesses engaged in craft or other activities, and partnerships or associations regularly engaged in an economic activity.

Article 2

Staff headcount and financial ceiling determining enterprise categories

1. The category of micro, small and medium-sized enterprises (SMEs) is made up of enterprises which employ fewer than 250 persons and which have an annual turnover not exceeding EUR 50 million, and/or annual balance sheet total not exceeding EUR 43 million.
2. Within the SME category, a small enterprise is defined as an enterprise which employs fewer than 50 persons and whose annual turnover and/or annual balance sheet total does not exceed EUR 10 million.
3. Within the SME category, a microenterprise is defined as an enterprise which employs fewer than 10 persons and whose annual turnover and/or annual balance sheet total does not exceed EUR 2 million.

Upon the calculation of the employment and the financial ceiling, the types of enterprises, described in the Article 3 of the Annex of the Commission Recommendation WE No. 364., 2004 from the 25th February 2004, changing the Recommendation WE No. 20/2001 and expanding its range for the purpose of the inclusion of aids for research and development (O.J of the EU No. L 63 of the 28th February 2004), are taken into account.

On the site <http://www.parp.gov.pl/kwalifikator/index.php> you can find a Polish classifier, where you can quickly check to which group your enterprise qualifies to.

STEUERVERGÜNSTIGUNGEN UND PRÄFERENZEN

Der Unternehmer, welcher Gewerbetätigkeit in der Kostrzyn-Slubice Sonderwirtschaftszone aufnimmt, ist zur Ausnutzung der Regionalhilfe der polnischen Regierung in Form einer Befreiung von der Körperschaftsteuer (CIT) berechtigt. Bei dieser Steuerbefreiung wird entweder Investitionsaufwand, oder Anzahl der neu geschaffenen Arbeitsplätze in Anspruch genommen.

Investitionsbedingungen in der K-S SWZ:

- Erwerb einer Gewerbetätigkeitsgenehmigung von der K-S SWZ
- Investitionsaufwand in der minimalen Höhe von 100.000 EURO

In den Unterzonen der Wojewodschaft Lubuskie werden von dem Unternehmer, welcher eine Gewerbetätigkeit in der Kostrzyn-Slubice Sonderwirtschaftszone aufnimmt, folgende Steuerbefreiungssätze in Anspruch genommen:

- Steuerbefreiungen für ein kleines Unternehmen - 70%
- Steuerbefreiungen für ein mittelständiges Unternehmen - 60%
- Steuerbefreiungen für ein großes Unternehmen - 50%

In den in Wojewodschaften Zachodniopomorskie und Wielkopolskie lokalisierten Unterzonen sind die Befreiungen entsprechend 10% niedriger, und je nachdem betragen sie: 60% für ein kleines Unternehmen, 50% für ein mittelständiges Unternehmen i 40% für ein großes Unternehmen.

VERORDNUNG (EG) Nr. 364/2004 DER EUROPÄISCHEN KOMMISSION

Auszug aus der Anleitung der Kommission 2003/361/WE vom. 6. Mai 2003 zu der Definition der kleinen und mittleren Unternehmen

ANHANG I VON DER KOMMISSION ANGENOMMENE DEFINITION DER KLEINSTUNTERNEHMEN SOWIE DER KLEINEN UND MITTLEREN UNTERNEHMEN

Artikel 1 Unternehmen

Als Unternehmen gilt jede Einheit, unabhängig von ihrer Rechtsform, die eine wirtschaftliche Tätigkeit ausübt. Dazu gehören insbesondere auch jene Einheiten, die eine handwerkliche Tätigkeit oder andere Tätigkeiten als Einzelpersonen - oder Familienbetriebe ausüben, sowie Personengesellschaften oder Vereinigungen, die regelmäßig einer wirtschaftlichen Tätigkeit nachgehen.

Artikel 2

Mitarbeiterzahlen und finanzielle Schwellenwerte zur Definition der Unternehmensklassen.

1. Die Größenklasse der Kleinstunternehmen sowie der kleinen und mittleren Unternehmen (KMU) setzt sich aus Unternehmen zusammen, die weniger als 250 Personen beschäftigen und die entweder einen Jahresumsatz von höchstens 50 Mio. EUR erzielen oder deren Jahresbilanzsumme sich auf höchstens 43 Mio. EUR beläuft.
2. Innerhalb der Kategorie der KMU wird ein kleines Unternehmen als ein Unternehmen definiert, das weniger als 50 Personen beschäftigt und dessen Jahresumsatz bzw. Jahresbilanz 10 Mio. EUR nicht übersteigt.
3. Innerhalb der Kategorie der KMU wird ein Kleinstunternehmen als ein Unternehmen definiert, das weniger als 10 Personen beschäftigt und dessen Jahresumsatz bzw. Jahresbilanz 2 Mio. EUR nicht überschreitet.

Bei der Berechnung der Mitarbeiterzahlen und der finanziellen Schwellenwerte werden entsprechende Unternehmenstypen berücksichtigt, von welchen im Art.3 des Anhangs I zu der Verordnung der EU-Kommission Nr. 364/2004 vom 25.02.2004 die rede ist, und welche Verordnung der Kommission Nr.20/2001 ändert und ihren Anwendungsbereich im Hinblick auf Forschungs- und Entwicklungsbeihilfen erweitert.

Auf der Web-Seite <http://www.parp.gov.pl/kwalifikator/index.php> finden Sie einen Klassifizierungsrechner, mit Hilfe dessen sofort nachgeprüft werden kann, welcher Gruppe dasjenige Unternehmen anzuordnen sei.



LOKALIZACJA STREFY

Nasza strefa ulokowana jest w Europie Środkowo-wschodniej, w zachodniej Polsce, wzdłuż granicy polsko-niemieckiej. Doskonałe położenie geograficzne bezpośrednio przy głównym szlaku komunikacyjnym łączącym kraje Starej Unii z Rosją, Krajami Nadbałtyckimi, Białorusią i Ukrainą oraz kraje skandynawskie z południem Europy pozwala na optymalne ulokowanie każdej nowej inwestycji, zarówno pod względem terytorialnym, jak i branżowym. Gwarantujemy ponadto sukces każdego nowego przedsięwzięcia, czego najlepszym przykładem są nasi dotychczasowi inwestorzy reprezentujący najróżniejsze branże oraz pochodzący praktycznie z całego świata. Obecnie Strefa składa się z 33 lokalizacji. Wolne tereny inwestycyjne zajmują się w 23 z nich. Siedziba spółki zarządzającej Strefą znajduje się w Kostrzynie nad Odrą.

HOW WILL YOU FIND US?

Our zone is located in Central Europe, in western Poland, along the Polish-German border. The perfect location, directly on the main communication routes connecting the countries of the Old Union to Russia, the Baltic countries, Belarus and Ukraine, as well as the Scandinavian Countries to the Southern European ones, makes it the best location for every new investment; both regarding territorial and commercial aspects. We can guarantee the success of each new project, of which our best examples are our actual investors, who represent the most varied branches from all over the world. At the present time the special economic zone consists of 33 subzones. Available investment terrains are located in 23 of them.

WIE FINDEN SIE UNS?

Unsere Zone befindet sich im Westteil Polens und erstreckt sich entlang der deutsch-polnischen Grenze. Die zentrale Lage in Mitteleuropa, direkt an den Ost-West- und Nord-Süd-Kommunikationsachsen, ermöglicht die optimale Ansiedlung für Investitionen, die von den kürzesten Kommunikationswegen und von den sehr gut ausgebildeten, jungen und immer noch im Vergleich mit den alten EU-Ländern preiswerteren Arbeitskräften profitieren möchten.

Mit Bezug darauf bürgen wir für Erfolg jedes neuen Unternehmens. Unsere bereits angesiedelten Investoren, praktisch aus der ganzen Welt, dienen als bestes Beispiel dafür. Zurzeit besteht die Sonderwirtschaftszone aus 33 Unterzonen. Freie Investitionsgebiete gibt es in 23 Unterzonen. Der Sitz der Gesellschaft, welche die Zone verwaltet, befindet sich in Kostrzyn an der Oder.



Wolne tereny inwestycyjne w Kostrzyńsko-Słubickiej Specjalnej Strefie Ekonomicznej:

Available investment terrains in the Kostrzyn-Słubice Special Economic Zone:

Freie Investitionsgebiete in der Kostrzyn-Słubice Sonderwirtschaftszone:

- Białogard
- Bytom Odrzański
- Dobiegiew
- Goleniów
- Gorzów Wlkp.
- Gryfino
- Gubin
- Karlino
- Kostrzyn nad Odrą
- Kożuchów
- Lubsko
- Nowa Sól
- Poznań
- Przemęt
- Słubice
- Skwierzyna
- Sulęcín
- Swarzędz
- Zielona Góra

NASI INWESTORZY

Kostrzyńsko-Słubicka Specjalna Strefa Ekonomiczna to miejsce dla inwestycji z przyszłością. Zaufało nam już wielu przedsiębiorców z całego świata.

OUR INVESTORS

Kostrzyńsko-Słubicka Specjalna Strefa Ekonomiczna is a place for investments with future. Numerous investors worldwide have already trusted us. Join them as well.

INVESTOREN

Die Sonderwirtschaftszone Kostrzyn-Słubice ist der beste Standort für Ihre Investition mit Zukunft. Viele Unternehmer aus den ganzen Welt vertrauen uns. Schließen Sie sich an!

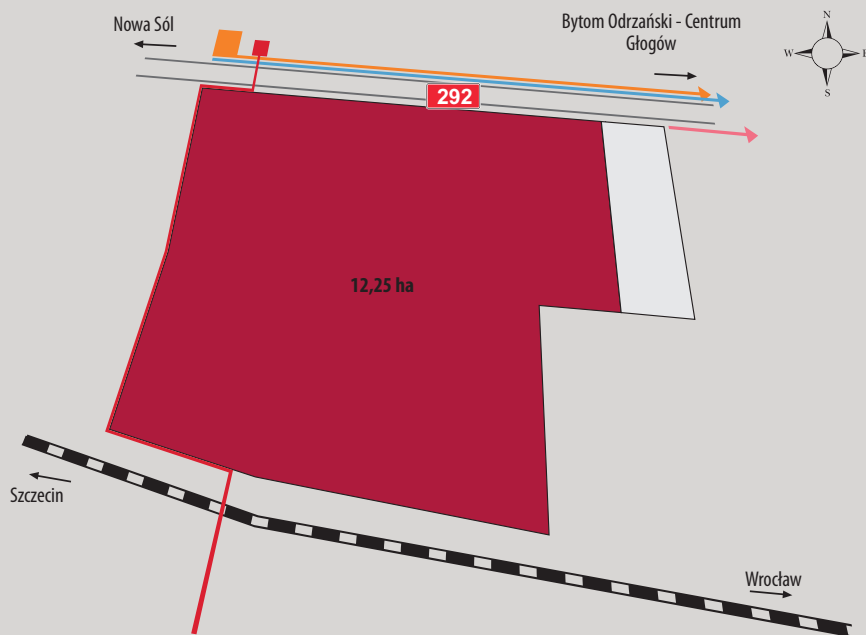
- AB Foods Polska Sp. z o.o.
- Abena Polska Sp. z o.o.
- Ahrens Textil-Service Sp. z o.o.
- Akala Faraone Sp. z o.o.
- Arcobaleno Sp. z o.o.
- Arctic Paper Kostrzyn S.A.
- Arinstein-Polska Sp. z o.o.
- Auto Galeria Sp. z o.o.
- Barlinek Inwestycje Sp. z o.o.
- Brinkhaus Polska Sp. z o.o.
- Conistics Sp. z o.o.
- Dila Poland Sp. z o.o.
- "Dried Flowers" Export-Import-Produkcja Sp. z o.o.
- Essel Propack Polska Sp. z o.o.
- Europol Meble Polska Sp. z o.o. Sp. K.
- Faurecja Gorzów Sp. z o.o.
- Foliarex Sp. z o.o.
- Funai Electric Europe Sp. z o.o.
- GDR Sp. z o.o.
- Gorzowska Fabryka Maszyn Goma Sp. z o.o.
- Hanke Tissue Sp. z o.o.
- HMB Heidenhain - Microprint Polska Sp. z o.o.
- High Tech Mechatronics Poland Sp. z o.o.
- Hofman - Słubice Sp. z o.o.
- "Homanit Polska Sp. z o.o. i Spółka" Sp. K.
- ICT Poland Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe Jadik Sp. z o.o.
- Konecke Sp. z o.o.
- MILA Plus Sp. z o.o.
- MLS Sp. z o.o.
- Nord Napędy Zakłady Produkcyjne Sp. z o.o.
- Podravka Polska Sp. z o.o.
- Rasch Polska Sp. z o.o.
- Scanrad Sp. z o.o.
- Teleskop Sp. z o.o.
- TPV Displays Polska Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Transportowo-Handlowe "TRANSHAND" Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo-Produkcyjno-Usługowo-Handlowe "UNIPACO" S.A.
- Wendre Poland Sp. z o.o.
- Vapo Sp. z o.o.
- Volkswagen Poznań Sp. z o.o.



BIAŁOGARD





BYTOM ODRZAŃSKI




 Tereny sprzedane / Sold plots / Verkaufte Grundstücke


 Tereny wolne / Available plots / Freie Grundstücke

 Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ

 Woda / Water / Wasser

 Gaz / Gas / Gas

 Energia elektryczna 15 kV / 15 kV power lines / Elektrizität 15 kV


 Kolektor sanitarny / Sanitary sewage / Abwasserleitung

 Kolektor deszczowy / Rain sewage / Regenwasserleitung



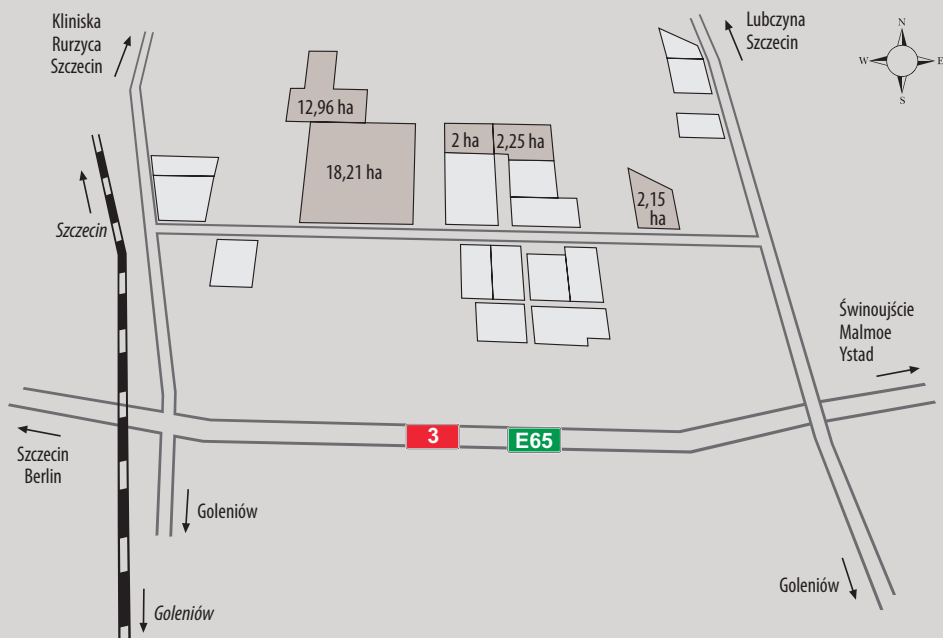
DOBIEGNIEW





 Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ



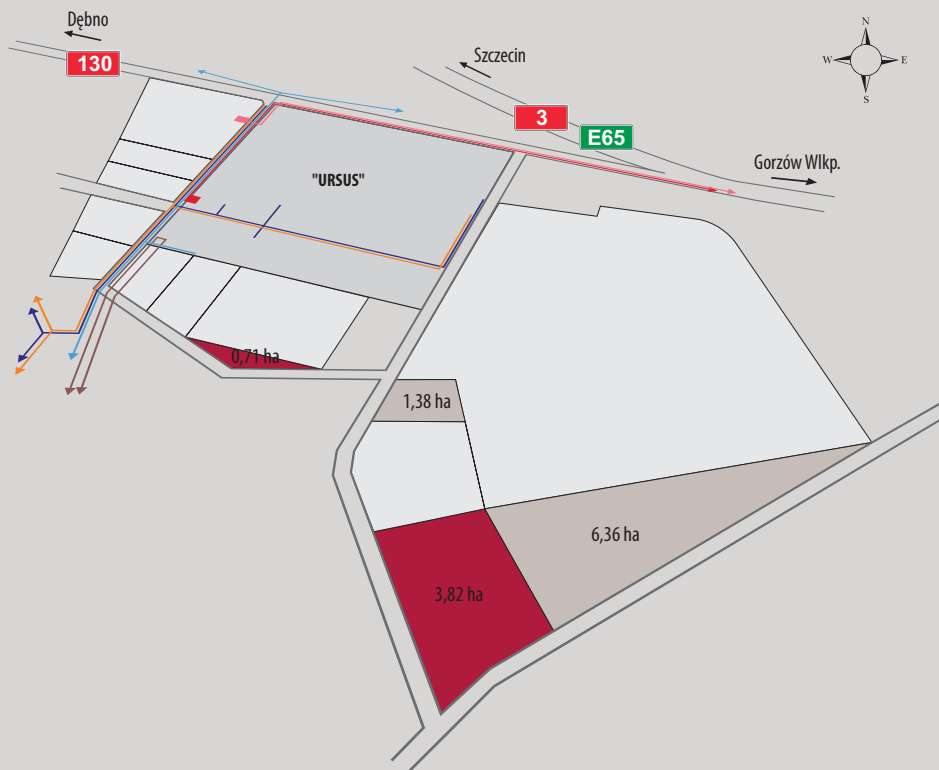
GOLENIÓW



-  Tereny sprzedane / Sold plots / Verkaufte Grundstücke
-  Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ





GORZÓW WIELKOPOLSKI




 Tereny sprzedane / Sold plots / Verkaufte Grundstücke

 Tereny wolne / Available plots / Freie Grundstücke

 Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ

 Woda / Water / Wasser

 Gaz / Gas / Gas

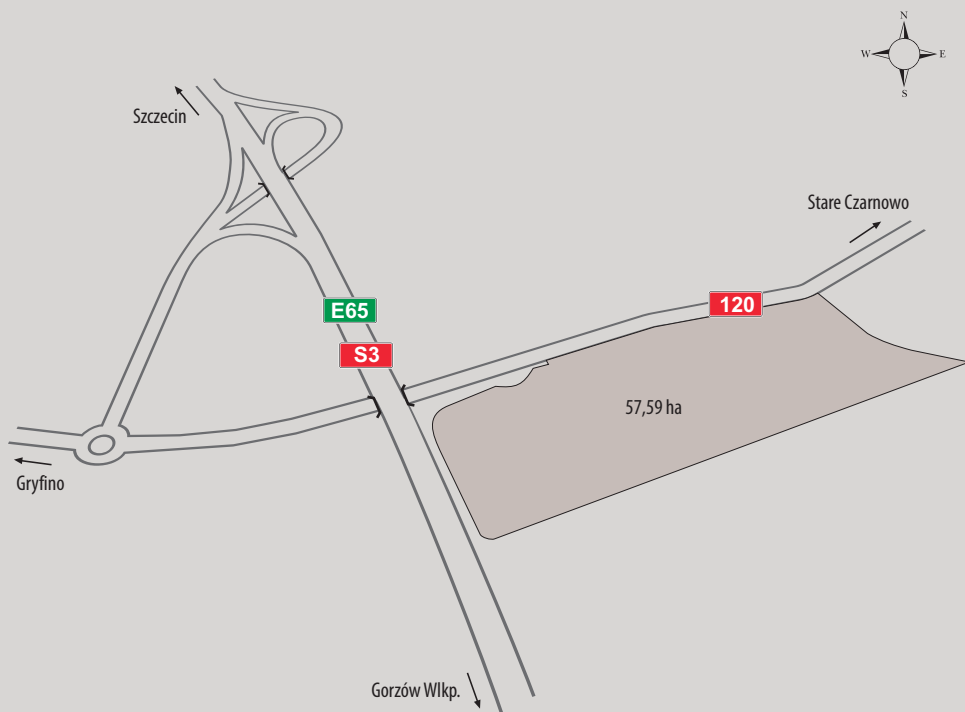
 Energia elektryczna 15 kV / 15 kV power lines / Elektrizität 15 kV

 Kolektor sanitarny / Sanitary sewage / Abwasserleitung

 Kolektor deszczowy / Rain sewage / Regenwasserleitung



GRYFINO




■ Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ






 Tereny sprzedane / Sold plots / Verkaufte Grundstücke

 Tereny wolne / Available plots / Freie Grundstücke

 Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ, but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ

 Woda / Water / Wasser

 Gaz / Gas / Gas

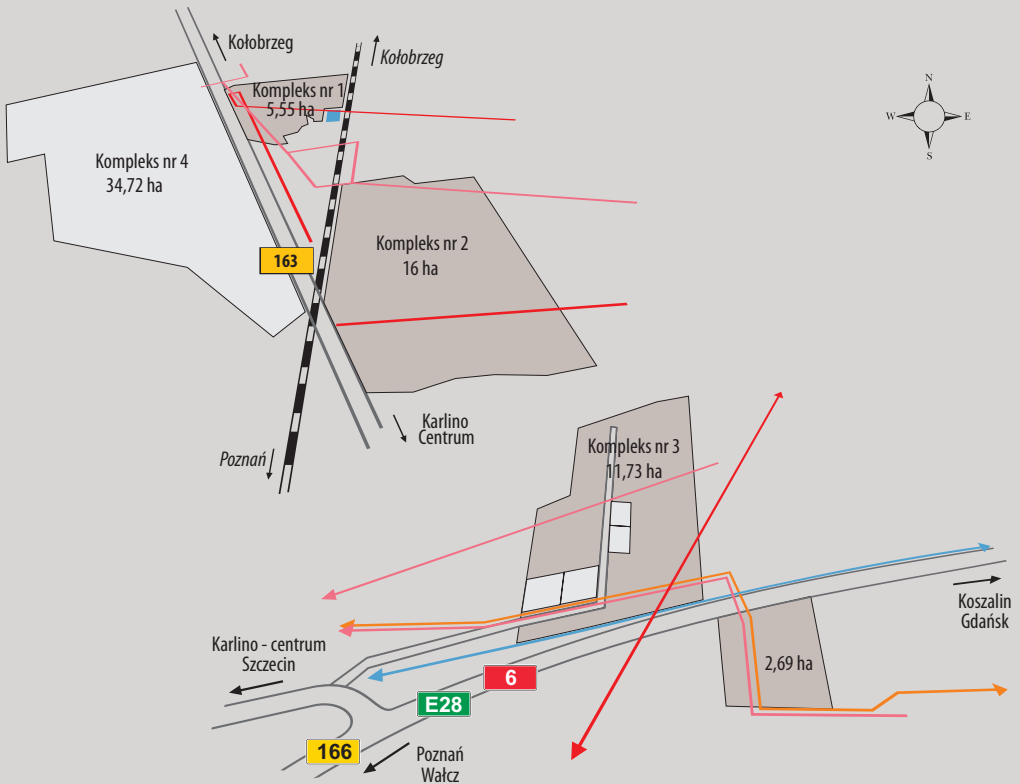
 Energia elektryczna 15 kV / 15 kV power lines / Elektrizität 15 kV

 Kolektor sanitarny / Sanitary sewage / Abwasserleitung

 Kolektor deszczowy / Rain sewage / Regenwasserleitung





KARLINO Kompleks nr 1, 2, 3 i 4 / Complex no 1, 2, 3 and 4 / Komplex Nr. 1, 2, 3 und 4




 Tereny sprzedane / Sold plots / Verkaufte Grundstücke

 Tereny wolne / Available plots / Freie Grundstücke

 Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it.
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ

 Woda / Water / Wasser

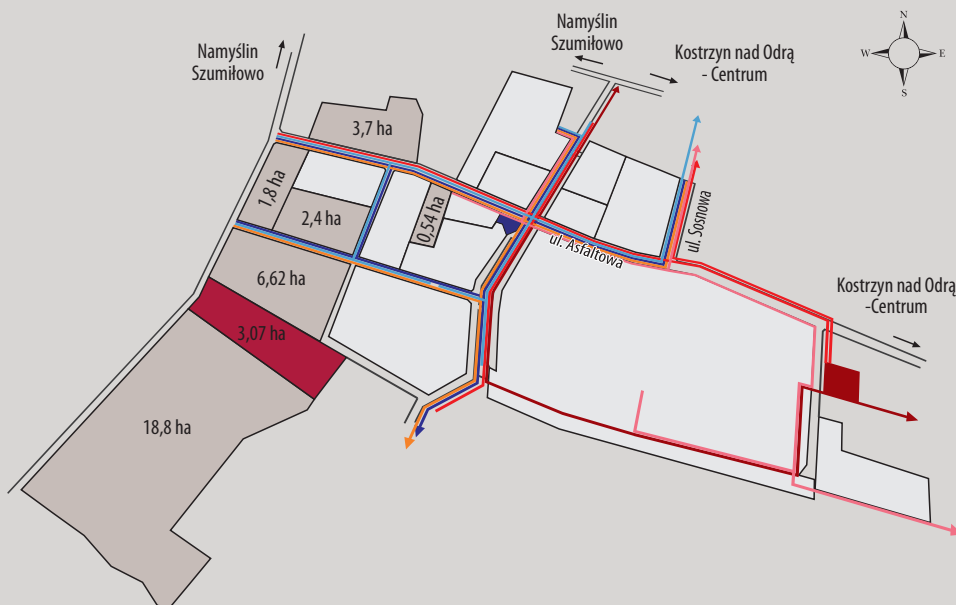
 Gaz / Gas / Gas

 Energia elektryczna 15 kV / 15 kV power lines / Elektrizität 15 kV

 Kolektor sanitarny / Sanitary sewage / Abwasserleitung

 Kolektor deszczowy / Rain sewage / Regenwasserleitung

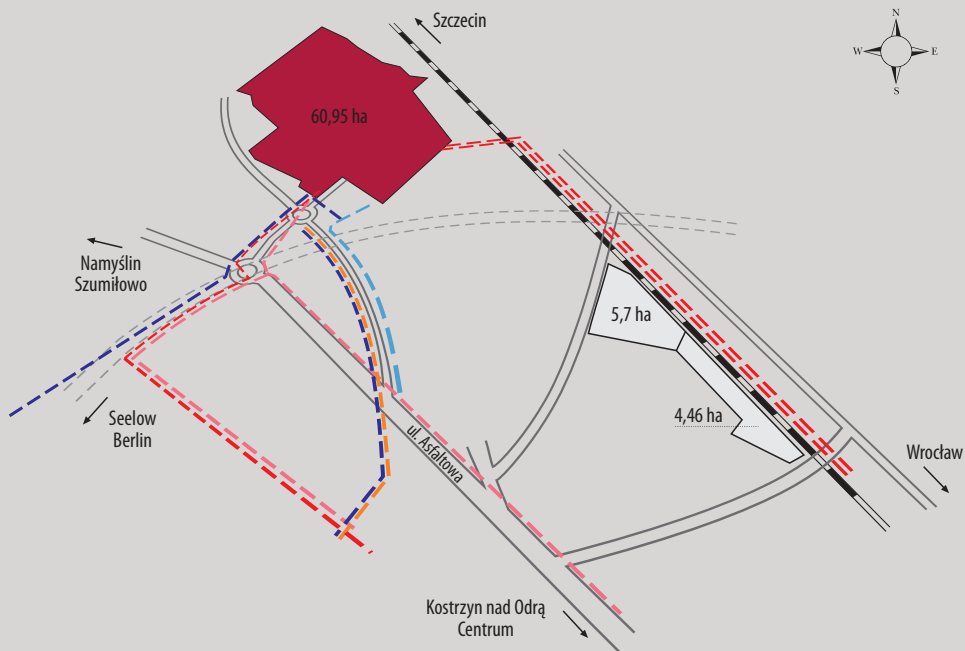












- Tereny sprzedane / Sold plots / Verkaufte Grundstücke
- Tereny wolne / Available plots / Freie Grundstücke
- Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ

- Woda / Water / Wasser
- Gaz / Gas / Gas
- Energia elektryczna 15 kV / 15 kV power lines / Elektrizität 15 kV
- Energia elektryczna 110 kV / 110 kV power lines / Elektrizität 110 kV
- Kolektor sanitarny / Sanitary sewage / Abwasserleitung
- Kolektor deszczowy / Rain sewage / Regenwasserleitung

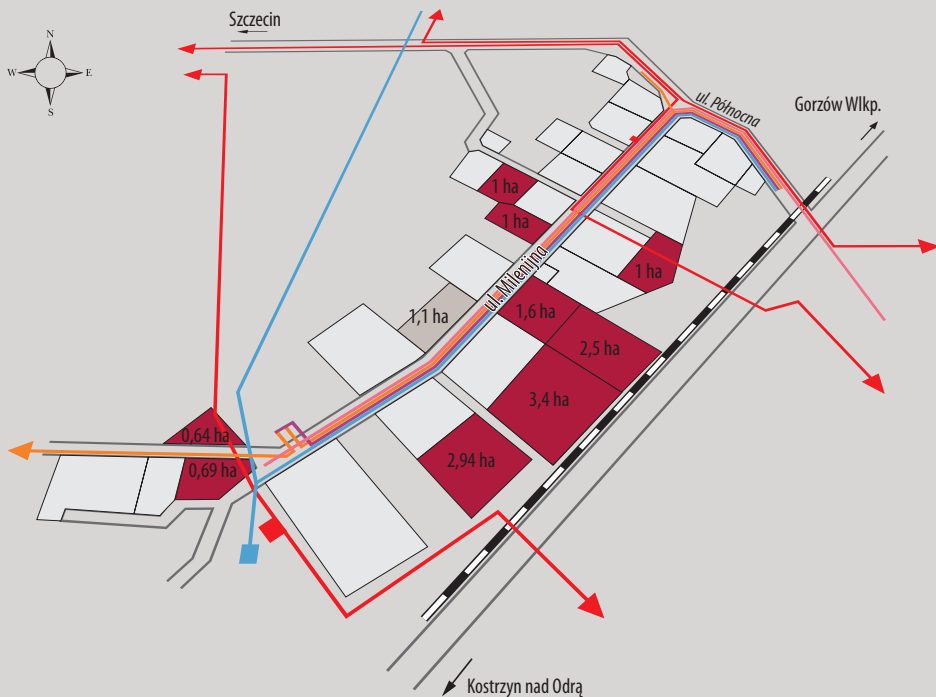




-  Tereny sprzedane / Sold plots / Verkaufte Grundstücke
-  Tereny wolne / Available plots / Freie Grundstücke
-  Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it.
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ

-  Woda / Water / Wasser
-  Gaz / Gas / Gas
-  Energia elektryczna 15 kV / 15 kV power lines / Elektrizität 15 kV
-  Kolektor sanitarny / Sanitary sewage / Abwasserleitung
-  Kolektor deszczowy / Rain sewage / Regenwasserleitung






- Tereny sprzedane / Sold plots / Verkaufte Grundstücke
- Tereny wolne / Available plots / Freie Grundstücke
- Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ

- Woda / Water / Wasser
- Gaz / Gas / Gas
- Energia elektryczna 15 kV / 15 kV power lines / Elektrizität 15 kV
- Kolektor sanitarny / Sanitary sewage / Abwasserleitung
- Kolektor deszczowy / Rain sewage / Regenwasserleitung



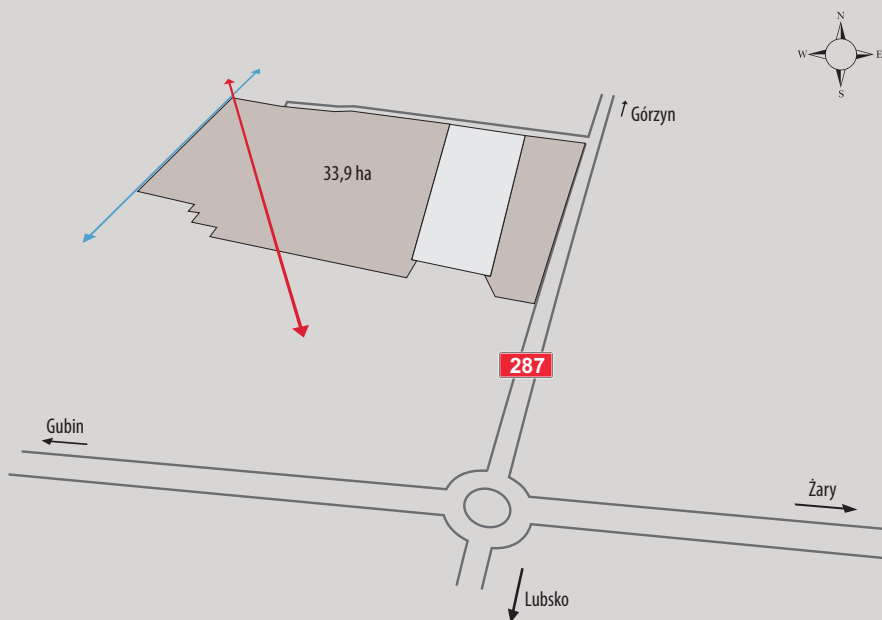
KOŻUCHÓW



 Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ



LUBSKO



Tereny sprzedane / Sold plots / Verkaufte Grundstücke



Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ



Woda / Water / Wasser



Energia elektryczna 15 kV / 15 kV power lines / Elektrizität 15 kV

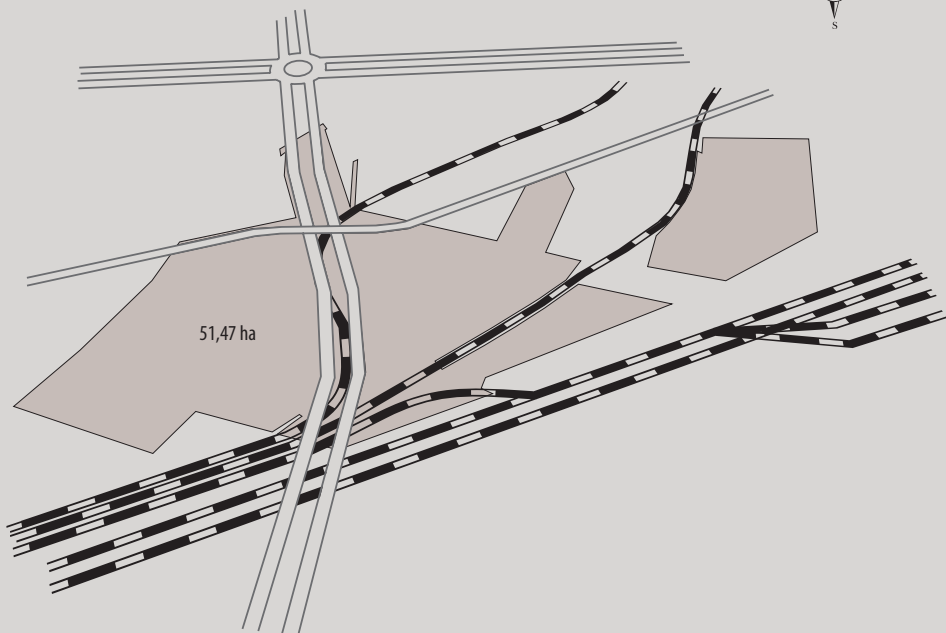





- Tereny sprzedane / Sold plots / Verkaufte Grundstücke
- Tereny wolne / Available plots / Freie Grundstücke
- Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ

- Woda / Water / Wasser
- Gaz / Gas / Gas
- Energia elektryczna 15 kV / 15 kV power lines / Elektrizität 15 kV
- Kolektor sanitarny / Sanitary sewage / Abwasserleitung
- Kolektor deszczowy / Rain sewage / Regenwasserleitung

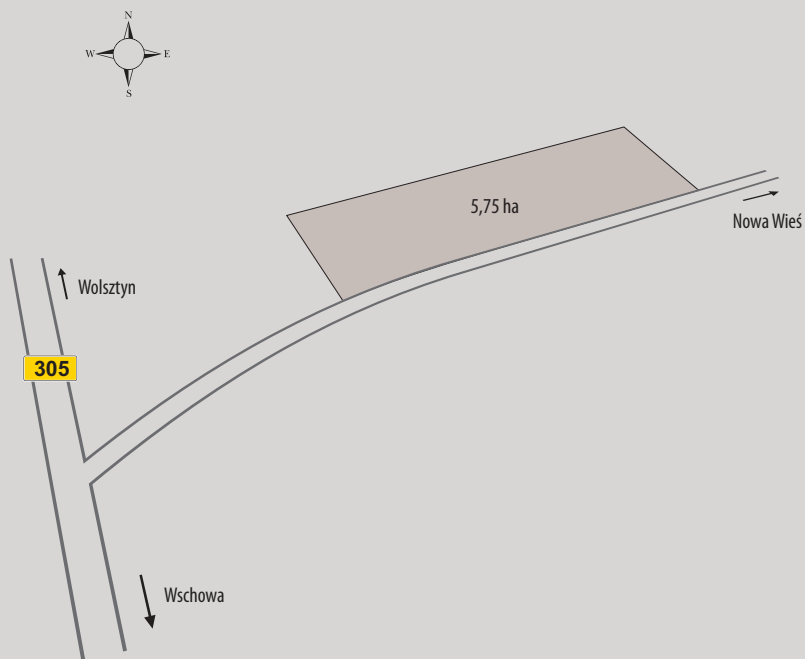





 Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ




PRZEMĘT



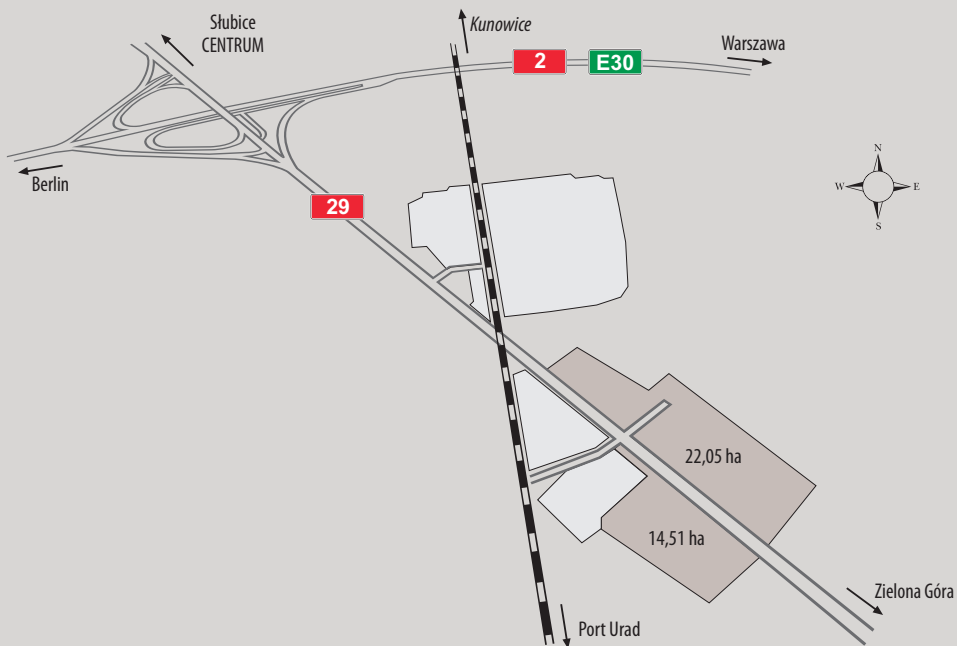
 Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ







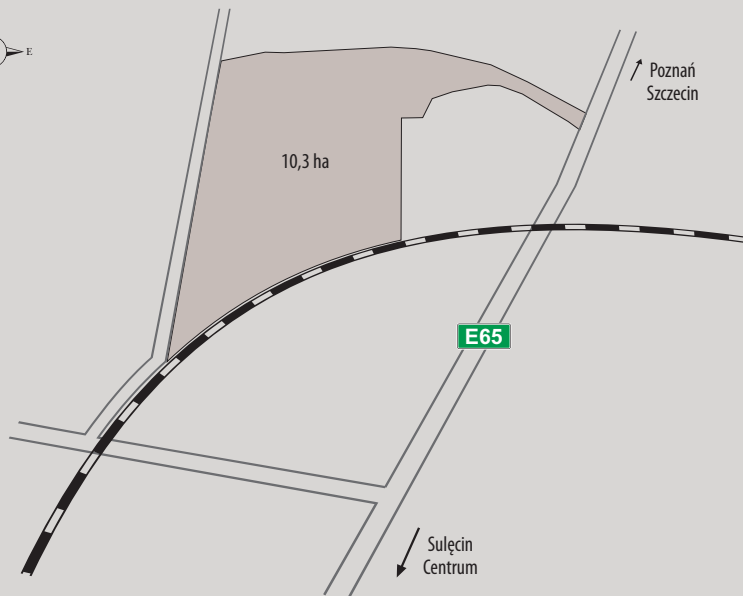
 Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ





-  Tereny sprzedane / Sold plots / Verkaufte Grundstücke
-  Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ

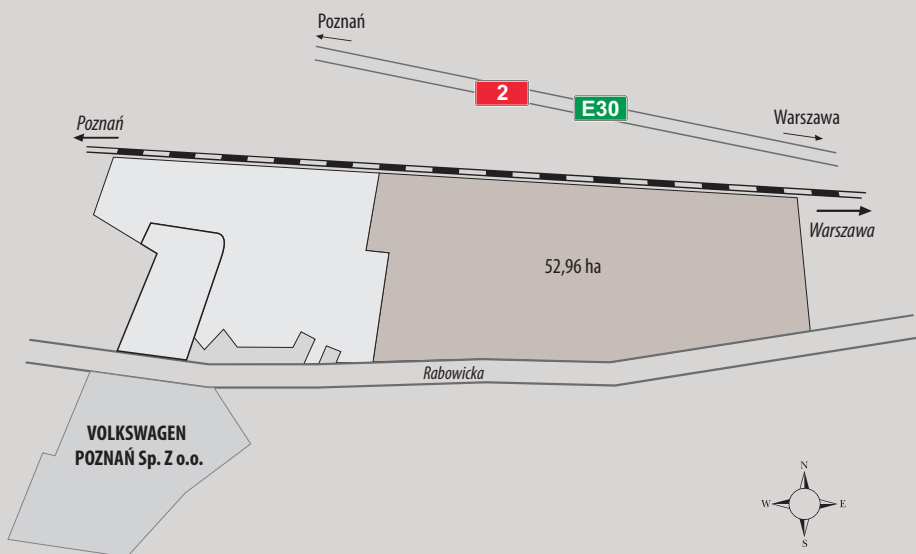






Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ

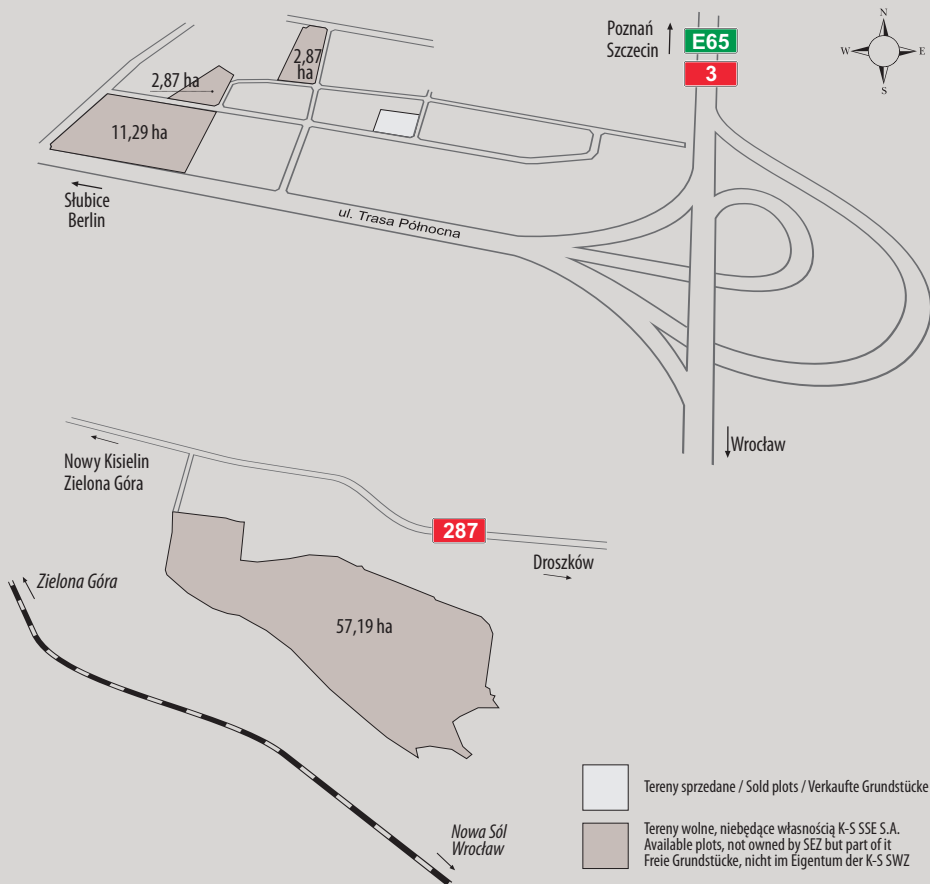


SWARZĘDZ



-  Tereny sprzedane / Sold plots / Verkaufte Grundstücke
-  Tereny wolne, niebędące własnością K-S SSE S.A.
Available plots, not owned by SEZ but part of it
Freie Grundstücke, nicht im Eigentum der K-S SWZ





"Decyzja o zainwestowaniu w podstrefie w nowosolskiej K-S SSE S.A. Zapadła po wnikliwych analizach możliwości inwestowania w krajach Europy i poza nią. Najpierw wybór padł na Polskę. Do Nowej Soli przekonał się dzięki sprawnej obsłudze, za jaką spakaliśmy się ze strony K-S SSE S.A. Doskonale przygotowany teren pod inwestycje, bliskość granicy polsko-niemieckiej jak również aktywne wsparcie ze strony pracowników Strefy, władz samorządowych pomogły nam podjąć właściwą decyzję."

„Decision of the investment in Nowa Sol subzone of the Kostrzyn -Slubice Special Economic Zone has been taken after detail analysis the opportunities of the investment in Europe and outside. First Poland was selected. Nowa Sol convinced us by the efficient service from K-S SSE. Perfectly prepared greenfield area under the investment, closeness of the Polish-German border and active support from the staff of the Zone and local authorities helped us to take an appropriate decision."

"Die Entscheidung über unsere Direktinvestition in der Unterzone Nowa Sol der K-S SWZ ist nach eingehender Analyse Diverser Investitionsmöglichkeiten in Europa, sowie auch in der ganzen Welt gefallen. Die erste Entscheidung ist zugunsten für Polen ausgefallen. Dank umfangreicher und professioneller Betreuung seitens der K-S SEZ haben wir uns für Nowa Sol entschieden. Das vollständig erschlossene Investitionsgebiet, die Grenznahe Lage zur Deutsch-Polnischen Grenze, sowie das persönliche Engagement der Mitarbeiter der K-S SWZ und der lokalen Behörden haben unsere Entscheidung im Wesentlichen beeinflusst."

Arctic Paper Kostrzyn, Michał Jarczyński

"Działalność Specjalnej Strefy Ekonomicznej to szansa rozwoju dla firmy, to możliwość realizowania różnych projektów inwestycyjnych. Podczas spotkań w strefie Ekonomicznej miałem okazję poznać ich pracowników. To zespół ludzi kompetentnych, który rozumie moje problemy, problemy przedsiębiorców. Za pomoc bardzo im dziękuję."

"The decision to enter the special economic zone means a chance to realize a big investment project. During meeting with the staff of the zone I had the possibility to meet them. This is a team, which understands entrepreneur's problems, and which had helped us. I thank them for it."

"Die Direktinvestition in einer Sonderwirtschaftszone bedeutet für eni Unternehmen die Chance auf schnelle Entwicklung, das heißt, auf Durchführung eines umfangreichen Investitionsprojekts. Während verschiedener Gespräche in der Kostrzyn-Slubice Sonderwirtschaftszone hatte ich die Gelegenheit, ihre Mitarbeiter kennenzulernen. Sie sind ein professionelles Team, welches die Probleme der Unternehmer, natürlich auch meine, gut versteht. Ich bin ihnen für die Hilfe sehr dankbar."

"Nasz zakład należy do największych eksporterów w Polsce, produkujemy jako jedyni w koncernie model VW Caddy. Nasze wejście do SSE było w związku z tym szczególnie istotne, ponieważ zależało nam na możliwości dokonania jak najbardziej efektywnych inwestycji na terenie naszego zakładu."

"Our plant is one of the biggest exporting ones in Poland, because we are the only ones in group to produce the VW Caddy, and we are getting ready to launch the Caddy maxi model. Our entry in the SEZ was thereby very important, because it was decisive for us to make the most effective investment for our plant."

"Unser Betrieb gehört zu den größten Exporteuren in Polen. Wir produzieren als Einzige im Konzern das Modell VW Caddy. Aus diesem Grund war unser Weg zu der SSE sehr wichtig, da es uns im wesentlichen daran lag, eine sichere und sehr effektive Investition in unserem Betrieb zu treffen."

Transhand Slubice, Tadeusz Jacek

"Slubice są postrzegane jako miasto pełne samochodów ciężarowych, z racji głównego korytarza transportowego A2 łączącego wschodnią i zachodnią Europę przebiegającego w pobliżu miasta. Dlatego miasto jest naturalną bazą firm logistycznych. Jesteśmy rodzimą firmą ze Slubice, gdzie działamy już od prawie 20 lat. Realizacja nowej inwestycji w K-S SSE stwarza naszej firmie dodatkowe możliwości rozwoju. Dzięki uzyskanym zwolnieniom podatkowym możemy szybciej inwestować wypracowane przychody i dzięki temu być bardziej konkurencyjni na rynku usług logistycznych."

"Wegen der Hauptverkehrsachse A2 zwischen Ost- und Westeuropa, welche in unmittelbarer Nähe der Stadt Slubice verläuft, wird sie als eine Stadt voller LKW's wahrgenommen. Aus diesem Grunde wurde die Stadt logischerweise Geschäftssitz für verschiedene Logistikunternehmen. Wir sind ein Familienbetrieb aus Slubice, das seit fast 20 Jahren am Markt ist. Unsere Direktinvestition in der K-S SWZ bietet unserem Unternehmen neue Entwicklungsmöglichkeiten. Dank der Steuervergünstigungen sind wir imstande, die von uns erwirtschafteten Erträge schneller wieder zu investieren und dadurch wettbewerbsfähiger zu werden."

Mukesh Patani – NovoTech

"We are Indian company. It was a very difficult on the beginning to start the investment process. Thank to the engagement and professional approach of our friends from Kostrzyn – Slubice Special Economic Zone, we can now employ people and search for the new markets in the western Europe, which is much easier than to do the same from India."

"ICT Poland jest jedną z największych inwestycji typu green field w K-S SSE. Po dzień dziesięciu zainwestowaliśmy ponad 170 mln Euro i zatrudniamy ponad 300 pracowników. Projekt przez niespełna 10 lat kilkakrotnie przerosł pierwotne założenia. Inwestycja w podstrefie w Kostrzynie K-S SSE była strzałem w dziesiątkę. Zakład w Kostrzynie jest obecnie najlepszą fabryką w naszej grupie, a pod względem inwestycji wciąż jeszcze nie powiedzieliśmy ostatniego słowa."

"ICT Poland is one of the greatest investments in the K-S SEZ. Until the present day we have invested more than 170 million euros and employed more than 300 workers. The project has surpassed the original investment plans for several times within less than 10 years which means that the decision about investing in Kostrzyn's subzone turned out to be a great success. At present, our plant located in Kostrzyn is one of the best plants in the whole group whereas when talking about further investment projects we haven't said our last word yet."

"ICT Poland ist eine der größten Green-Field-Investitionen in der K-S SEZ. Bis zum heutigen Tage haben wir mehr als 170 Millionen Euro investiert und beschäftigen mehr als 300 Arbeiter. Das Projekt hat in weniger als 10 Jahren die ursprünglichen Erwartungen mehrfach überstiegen. Die Investition in der Unterzone in Kostrzyn war ein Volltreffer. Der Betrieb in Kostrzyn ist jetzt das erfolgreichste in der Gruppe, und hinsichtlich weiterer Investitionen haben wir noch nicht das letzte Wort gesprochen."

TPV Displays Polska, Wiesław Cegliński

"Zanim tajwański koncern TPV zdecydował się na wybudowanie fabryki monitorów LCD w Gorzowie firma rozważała wiele lokalizacji, nie tylko w Polsce. Optymalna lokalizacja miasta, jego bogate tradycje przemysłowe, personalne wsparcie ze strony K-S SSE S.A. i entuzjastyczna postawa władz miasta przekonały zarząd koncernu do osiedlenia się właśnie w Gorzowie. Z perspektywy czasu była to trafiona decyzja."

"Before the Taiwanese company TPV take a decision of build the factory of LCD TVs and monitors, the company considered many locations, not only in Poland. Optimal location of the city, its rich industrial tradition, professional support from the K-S SEZ and enthusiastic demeanor of the local authorities convinced Board of TPV to locate business in Gorzow. Now it seems to be perfect decision."

"Bevor sich der Taiwanische Konzern TPV für den Bau einer LCD-Fernseher-Fabrik in Gorzow Wlkp. entschieden hatte, wurden mehrere Standortmöglichkeiten, nicht nur in Polen, in Betracht genommen. Die optimale Lage der Stadt, ihre reiche industrielle Vergangenheit, professionelle Unterstützung seitens K-S SWZ sowie die enthusiastische Einstellung der Standtbehörden haben den Vorstand überzeugt, die neue Fabrik hier entstehen zu lassen. Rückblickend betrachtet kann ich sagen: es war die richtige Entscheidung"



**Kostrzyńsko-Słubicka
Specjalna Strefa Ekonomiczna S. A.**

ul. Orła Białego 22, 66-470 Kostrzyn nad Odrą
tel. +48 95 721 98 00, fax +48 95 752 41 67
e-mail: info@kssse.pl

www.kssse.pl